Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

Band: 28 (1966)

Heft: 6

Rubrik: Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

Tarif 1966

Elaboré par Fr. Zihlmann, ing. agr., IMA, Brougg

Ces indemnités ont été calculées sur la base des prix des machines en 1965. Elles doivent être considérées comme taux indicatifs à appliquer pour l'usage en commun de machines et d'instruments agricoles (associations, voisins). Lors de l'établissement des calculs, il a déjà été tenu compte des frais occasionnés par le carburant (surtaxe douanière comprise), les lubrifiants et la ficelle. Les frais supplémentaires éventuels devant être supportés par le locataire de la machine figurent dans la dernière colonne. (Les entrepreneurs de travaux à façon peuvent compter un supplément de 10 à 20 %.)

Les indemnités minima suivantes peuvent être réclamées par heure de travail pour le personnel de service et la traction animale:

Ouvrier spécialisé fr. 3.90 avec repas fr. 4.65 sans repas (traitements antiparasitaires, battage)

Conducteur de tracteur fr. 3.60 avec repas fr. 4.35 sans repas Conducteur d'attelage ou ouvrier non spécialisé fr. 3.25 avec repas fr. 4. — sans repas fr. 4. — sans repas fr. 2.95 avec repas fr. 3.70 sans repas Traction animale (par cheval) fr. 1.70 avec affouragement fr. 2.50 sans affouragement

Indemnités à demander pour l'usage de machines et instruments agricoles — Tarif 1966

Genre de machine	Modèle Dimensions	Puissance Capacité de travail	Prix d'achat Fr.	Utilisation annuelle h/an ou ha/an	fixes Fr./an	rais variables Fr./ha ou Fr./h	Indemnités Fr./ha	à demander¹) Fr./h	Indemnités supplémentaires
1. Machines de traction à 4 roues									
Tracteur avec relevage hydraulique		15 ch	9500.—	500 h	1500.—	2.80 h		6.50	service
Tracteur avec relevage hydraulique		25 ch	13000.—	500 h	1950.—	3.60/h		8.50	service
Tracteur avec relevage hydraulique		35 ch	15000.—	600 h	2210.—	4.50/h		9.50	service
Tracteur avec relevage hydraulique		45 ch	17000.—	600 h	2490.—	5.30/h		11.—	service
Tracteur avec relevage hydraulique		60 ch	20000.—	600 h	2880.—	6.—/h		12.50	service
Landrover avec cabine ou jeep	benzine	12/77 ch	14000.—	800 h	2690.—	8.30/h		13.—	service
Landrover avec cabine	diesel	12/62 ch	15000.—	800 h	2820.—			11.50	service
Char automoteur		10 ch	8000.—	500 h	1280.—	3.30/h		6.—	service
Pullax		18 ch	15000.—	600 h	2210.—	3.50/h		8.—	service
(Pour les tracteurs à 2 roues, voir plus bas, au no	. 12)						ı) mon	tant arrond	i à partir de Fr. 5
2. Préparation du sol							•		
Charrue brabant	1 soc	6 a/h	880.—	10 ha	110.—	6.50/ha	19.—	1.10	traction, service
Charrue portée	1 soc	12 a/h	1700.—	15 ha	230.—	12.—/ha	30.—	3.50	traction
Charrue portée	2 socs	20 a/h	2300.—	20 ha	320.—	11.—/ha	30.—	6.—	traction
Déchaumeuse portée	2 socs	25 a/h	1400.—	10 ha	150.—	7. —/ha	24.—	6.—	traction
Herse rigide (traction animale)	1,5 m	25 a/h	200.—	15 ha	35.—	1.40 /ha	4.—	1.—	traction
Herse rigide portée	2,2 m	50 a/h	600.—	18 ha	90.—	4. —/ha	10.—	5.—	traction
Vibroculteur (lourd)	1.8 m	75 a/h	1800.—	20 ha	160.—	5.60 /ha	15.—	11.—	traction
Vibroculteur (léger)	1,8 m	75 a/h	1000.—	15 ha	115.—	4.70/ha	14.—	10.—	traction
Pulvériseur à disques porté	2 m	60 a/h	1800.—	18 ha	190.—	4.90/ha	20.—	12.—	traction
Herse arrière à prise de force	1,8 m	20 a/h	1900.—	15 ha	260.—	16.—/ha	37.—	7.50	traction
Herse latérale à prise de force	0,80 m	12 a/h	1900.—	15 ha	260.—	16.—/ha	37.—	4.50	traction
Herse-étrille	2,20 m	50 a/h	300.—	15 ha	50.—	1.40/ha	5.—	2.50	traction
Rouleau lisse ou rouleau squelette	2 m	50 a/h	1100.—	20 ha	110.—	1.10/ha	7.—	3.50	traction
Cultivateur à traction animale (9 dents)	1,40 m	25 a/h	650.—	10 ha	80.—	3.50/ha	13.—	3.20	traction
Cultivateur porté	2 m	50 a/h	800.—	15 ha	95.—	3.90/ha	10.—	5.—	traction
Instrument universel à traction animale	2 rangs	25 a/h	1200.—	15 ha	135.—	3.70/ha	14.—	3.50	traction, service
Instrument universel porté (équipement de base)			1100.—	40 ha	150.—	1.50/ha	6.—	2.40	traction, service de l'équip
Equipement de recouvrement ou de buttage pr. IU	2 rangs	40 a/h	300.—	15 ha	50.—	1.80/ha	5.50	2.20	ment de travail
Equipement de buttage pour IU (p.d.t.)	2 rangs	60 a/h	300.—	15 ha	50.—	1.80/ha	5.50	3.20	l ₋
Equipement de désherbage pour IU	4 rangs	70 a/h	150.—	15 ha	30.—	1.30/ha	3.60	2.50	Equipements
Herse rigide pour IU	2,2 m	50 a/h	300.—	20 ha	50.—	1.40/ha	4.30	2.20	ordinaires de
Equipement de sarclage pour IU (céréales ou									l'instrument
betteraves)	2 m	40 a/h	900.—	20 ha	130.—	3.80/ha	11.—	4.40	universel porté
Cultivateur pour IU	1,80 m	40 a/h	500.—	20 ha	75.—	2.50/ha	7.—	2.80	J

3. Ensemencement et plantation									
Semoir à petites graines	4 m	60 a/h	450.—	20 ha	50.—	—.80/ha	3.60	2.70	service
Semoir en lignes	1,50 m	35 a/h	1300.—	10 ha	145.—	4.60/ha	21.—	7.50	traction, service
Semoir en lignes	2 m	50 a/h	2000.—	15 ha	215.—	5.70/ha	22.—	11.—	traction, service
Planteuse automatique à p.d.t.	2 rangs	20 a/h	2000.—	15 ha	275.—	8.—/ha	29.—	6.—	traction, service
Instrument universel porté (équipement de base)			1100.—	40 ha	150	1.50/ha	6.—	2.40	traction, service
Equipement de creusage de trous de plantation									
pour IU (marqueuses à pelles)	4 rangs	50 a/h	800.—	15 ha	110.—	2.80/ha	11.—	5.50	1
Equipement de plantation pour IU (plant. simples)	2 rangs	15 a/h	400.—	5 ha	70.—	2.10/ha	17.—	2.60	
Equipement de plantation pour IU (planteuses									Equipomento
avec organe de distribution)	2 rangs	15 a/h	650.—	7 ha	100.—	3.—/ha	19.—	2.80	Equipements ordinaires de
Equipement de repiquage pour IU (repiqueuses)	2 rangs	10 a/h	500.—	10 ha	75.—	3.70/ha	12.—	1.20	l'instrument
Equipement d'ensemencement à maïs pour IU									universel porté
(semoirs monograines)	2 rangs	50 a/h	850.—	10 ha	120.—	5.10/ha	19.—	9.50	universer porte
Equipement d'ensemencement à betteraves									
pour IU (semoirs monograines)	5 rangs	50 a/h	2200.—	15 ha	280.—	8.20/ha	30.—	15.—)
4. Fumure									
Distributeur d'engrais à 1 trémie	2 m	50 a/h	700.—	15 ha	85.—	1.80/ha	8.—	4.—	traction
Distributeur d'engrais à 2 trémies	=: 1115	50 a/h	1600.—	25 ha	175.—	3.60/ha	12.—	6.—	traction
Distributeur d'engrais centrifuge		1-5 ha/h	1200.—	100 ha	175.—	1.—/ha	3.—	4.—	traction
Epandeuse de fumier	3 m³ ou 2 t	4,5 m ³ /h	4000.—	180 h	570.—	1.90/h	*1.10/m ³	5.50	traction
Epandeuse de fumier	4 m³ ou 2,5		4500.—	180 h	645.—	2.—/h	*1.10/m³	6.50	traction
Epandeuse de fumier	5 m³ ou 3 t		5700.—	180 h	790.—	2.—/h	*1.10/m³	7.—	traction
Tambour d'épandage à fumier pour remorque autochargeuse		•	1200.—	150 h	160.—	1.40/h		2.80	remorque Fr. 3.20
Tambour d'épandage à fumier (distribution latérale	.)								remorque,
avec moteur auxiliaire	7)		2000.—	150 h	270.—	2.60/h		5.—	traction, service
Tambour d'épandage à fumier (distribution latérale	a)								remorque,
commandé par prise de force	?)		1200.—	150 h	160.—	1.—/h		2.30	traction, service
Broyeur de fumier	fixe	2500 kg/h	2200.—	100 h	300.—	1.10/h		4.50	service, cour. él.
Mixer pour fosses à lisier	7,5 ch		1800.—	150 h	245.—	1.10/h		3.—	courant électr.
Pompe centrifuge	mobile	12 m³/h	900.—	100 h		40/h		1.50	mot. d'entraînem.
Pompe à 1 piston, à double effet	mobile	12 m³/h	2500.—	100 h	260.—			3.80	mot. d'entraînem.
Pompe à 2 pistons, à double effet	mobile	12 m³/h	4500.—	100 h	455.—			6.50	mot. d'entraînem.
Pour 100 m de tuyaux d'épandage en acier	Ø 72 mm		550.—	100 h		30/h		—. 9 0	
Pour 10 m de tuyaux d'épandage flexibles			60.—	100 h	30.—	_		—.30	
Projecteur de lisier			400.—	100 h		—.40/h		1.—	
Tonneau à lisier avec pompe à vide		2800 I	5200.—	150 h		1.50/h		6,—	traction
Tonneau à lisier en acier		3000	3000.—	150 h	375.—	—.90/h	1.30/tonneau	3.80	traction

IU = instrument universel de culture

p.d.t. = pommes de terre

^{*} mesuré sur l'épandeuse (50 % de majoration si mesuré sur le tas)

Genre de machine	Modèle Dimensions	Puissance Capacité de travail	Prix d'achat Fr.	Utilisation annuelle h/an ou ha/an	fixes Fr./an	rais variables Fr./ha ou Fr./h	4 - 2	à demander Fr./h	Indemnités supplémentaires
5. Lutte antiparasitaire		1 2 5		p 1 1					
Atomiseur dorsal à moteur		25 l/h	650.—	50 h	95.—	1.80/h	(17.—	4.20	service
Pulvérisateur à moteur sur brouette		250 l/h	2100.—	75 h	290.—	2.30/h	C 2.80 A 3.50	7.—	service
Pulvérisateur à traction animale	5 rangs	350 l/h	3200.—	100 h	450.—	2.30/h	C 2.10 A 2.70	7.50	traction, service
Pulvérisateur à traction animale	9 rangs	450 l/h	5000.—	120 h	685.—	3.—/h	C 2.10 A 2.70	9.50	traction, service
Pulvérisateur à prise de force		550 l/h	4800.—	120 h	660.—	1.70/h	C 1.50 A 1.90	8.—	traction, service
Pulvérisateur automoteur	13 rangs	800 l/h	16000.—	250 h	2425.—	7.50/h	C 2.80 A 3.50	19.50	service
6. Récolte des fourrages									
Motofaucheuse	1,90 m	40 a/h	3500.—	100 h	530.—	3.20/h	25.—	10.—	service
Dispositif andaineur pour motofaucheuses	,	30 a/h	350.—	20 ha			3.40	1.—	motofaucheuse
Barre de coupe	1,50 m	40 a/h	1000.—	40 ha	140.—	5.—/ha	9.50	3.80	tracteur
Faucheuse spéciale pour le mulching	2,30 m		3600.—	100 h	485.—	2.20/h		8.—	traction
Epandeuse d'herbe	•	40 a/h	1600.—	30 ha	220.—	2.80/ha	11.—	4.50	traction
Conditionneur de fourrages		50 a/h	3000.—	60 ha	410.—	4.10/ha	12.—	6.—	traction
Faneuse à fourches	6 fourches	60 a/h	1100.—	50 ha	160	2.—/ha	5.50	3.30	traction
Râteau-faneur	2 m	60 a/h	1600.—	50 ha	225.—	2.40/ha	7.50	4.50	traction
Râteau-faneur à prise de force	2 m	60 a/h	2000.—	60 ha	280.—	2.90/ha	8.50	5.—	traction
Râteau-faneur porté		50 a/h	2400.—	60 ha	330.—	3.40/ha	10.—	5.—	traction
Faneur combiné (à courroies ou chaînes porte-									
râteaux) pour motofaucheuses		50 a/h	1800.—	50 ha	255.—	2.60/ha	8.50	4.20	traction
Râteau-faneur automoteur		50 a/h	3900.—	60 ha	585.—	7.70/ha	20.—	10.—	service
Epandeuse-faneuse à toupies	3,20 m	100 a/h	1900.—	60 ha	265.—	2.80/ha	8.—	8.—	traction
Epandeuse-faneuse à toupies	4,80 m	150 a/h	2500.—	70 ha	350.—	3.50/ha	9.50	14.—	traction
Râteau à disques		120 a/h	1200.—	60 ha		—.40/ha	3.80	4.50	traction
Ramasseuse-chargeuse			4200.—	150 h		2.50/h		7.50	traction, service
Ramasseuse-hacheuse-chargeuse			7000.—	150 h	980.—	5.40/h		16.—	traction
Ramasseuse-lacéreuse-chargeuse			4900.—	150 h	490.—	3.50/h		9.—	traction
Récolteuse à fléaux			4500.—	150 h	645.—	2.60/h		8.50	traction
Ramasseuse-presse à basse densité Ramasseuse-presse à basse densité avec moteur		40 a/h	5600.—	35 ha	790.—	17.—/ha	44.—	18.—	traction, service
auxiliaire		50 a/h	6200.—	40 ha	865.—	20.—/ha	48.—	24.—	traction, service
Ramasseuse-presse à haute densité avec fil de fer		40 a/h	9500.—	50 ha	1300.—	50.—/ha	80.—	32.—	traction, service

Ramasseuse-presse à haute densité avec ficelle Remorque autochargeuse Fourche transporteuse arrière à herbe Fourche transporteuse arrière à foin		40 a/h	9500.— 8000.— 700.— 1100.—	50 ha 150 h 100 h 100 h	1300.— 30.—/ha 1100.— 3.—/h 70.— —.20/h 110.— —.30/h	60.—	24.— 12.— 1.— 1.60	traction, service traction traction traction
7. Récolte des céréales								
Moissonneuse-lieuse	1,50 m	25 a/h	4000.—	25 ha	560.— 26.—/ha	60.—	15.—	traction, service
Moissonneuse-lieuse	1,80 m	30 a/h	5500.—	30 ha	765.— 28.—/ha	65.—	20.—	traction, service
MB à prise de force, sans presse à paille	1,50 m	25 a/h	12000.—	30 ha	2100.— 34.50/ha	140.—	35.—	traction, service
MB autotractée, sans presse à paille	1,80 m	30 a/h	18000.—	30 ha	3100.— 63.—/ha	200.—	60.—	service
MB autotractée, sans presse à paille	2,10 m	35 a/h	24000.—	40 ha	4030.— 68.—/ha	200.—	70.—	service
MB autotractée, sans presse à paille	2,65 m	40 a/h	33000.—	55 ha	5420.— 76.—/ha	200.—	80.—	service
Presse à paille portée pour MB		35 a/h	1600.—	40 ha	265.— 13.50/ha	23.—	8.—	
Récolteuse d'épis de maïs avec table de								
dépanouillage		15 a/h	11000.—	20 ha	1785.— 27.—/ha	130.—	20.—	traction, service
Batteuse sans presse ni souffleuse à paille		1000 kg/h	30000.—	600 h	3875.— 4.10/h		12.—	serv., courant él.
Batteuse sans presse ni souffleuse à paille		1400 kg/h	35000.—	600 h	4650.— 4.80/h		14.—	serv., courant él.
Presse à paille sur roues		2500 kg/h	5600.—	500 h	780.— 6.40/h		9.—	mot. d'entr., serv.
Nettoyeur-séparateur à grain, sans moteur	tarare		700.—	150 h	85.— —.50/h		1.40	mot. d'entr., serv.
Nettoyeur-séparateur à grain, avec moteur		1000 kg/h	4000.—	250 h	400.— 1.20/h		3.—	courant électrique
8. Récolte des plantes sarclées								
Arracheuse de p.d.t. à tourniquet		10 a/h	850.—	4 ha	100.— 6.30/ha	35.—	3.50	traction
Arracheuse-aligneuse à cribles oscillants	2 rangs	10 a/h	2300.—	10 ha	315.— 13.—/ha	50.—	5.—	traction
Arracheuse-aligneuse à chaînes secoueuses	1 rang	12 a/h	3200.—	10 ha	440.— 17.—/ha	65.—	8.—	traction, service
Arracheuse-aligneuse à chaînes secoueuses	2 rangs	20 a/h	5000.—	15 ha	680.— 16.50/ha	70.—	14.—	traction, service
Arracheuse-ramasseuse «Samro»	1 rang	7 a/h	5300.—	10 ha	730.— 23.—/ha	105.—	7.50	traction, service
Récolteuse de p.d.t. (récolte totale) avec poste								
d'ensachage	1 rang	10 a/h	9000.—	18 ha	1240.— 37.50/ha	120.—	12.—	traction, service
Récolteuse de p.d.t. (récolte totale) avec trémie	1 rang	10 a/h	10000.—	20 ha	1365.— 41.50/ha	130.—	13.—	traction, service
Décolleteuse de betteraves	2 rangs	20 a/h	550.—	5 ha	70.— 3.30/ha	20.—	4.—	traction, service
Récolteuse de betteraves (récolte totale)	-							
à petite trémie (andains transversaux)		8 a/h	9500.—	20 ha	1940.— 40.—/ha	200.—	16.—	traction, service
Récolteuse de betteraves (récolte totale)								
à grande trémie		8 a/h	15000.—	20 ha	3085.— 80.—/ha	270.—	22.—	traction, service
Calibreur de p.d.t. (sans ruban de triage)								
avec moteur		2000 kg/h	1000.—	100 h	130.— —.70/h		2.20	cour. électr., serv
Trieur-calibreur de p.d.t. avec moteur		2000 kg/h	2800.—	200 h	350.— 1.30/h		3.30	cour. électr., serv.
Trieur-calibreur de p.d.t. avec moteur		2500 kg/h	3500.—	200 h	425.— 1.60/h		4.—	cour. électr., serv.
*				* +				

C = cultures de plein champ

A = arboriculture fruitière p.d.t. = pommes de terre

MB = moissonneuse-batteuse

Genre de machine	Modèle Dimensions	Puissance Capacité	Prix d'achat	Utilisation annuelle	Frais fixes variables	Indemnité	s à demander	Indemnités supplémentaires
		de travail	Fr.	h/an ou ha/an	Fr./an Fr./ha ou Fr	/h Fr./ha	Fr./h	
9. Transports et manutention								
Char	2,5-3 t		2100.—	300 h	285 — —.50/h		1.50	traction
Char (ou tonneau à lisier)	4 t		2600.—	300 h	335.— —.60/h		1.80	traction
Char à pneus	5 t		3300.—	300 h	40570/h		2.20	traction
Cadres pour produits hachés			1000.—	150 h	100.— —.50/h		1.30	
Char à cadres avec tapis roulant			5500.—	250 h	630.— 1.10/h		4.—	traction
Déchargeur			1500.—	75 h	150.— —.60/h		2.80	
Char à ruban déchargeur transversal			9000.—	250 h	990.— 1.70/h		7.50	traction
Hacheuse-chargeuse pneumatique (hacheuse-								
ensileuse) avec moteur de 7,5 ch			3600.—	75 h	485.— 1.40/h		8.50	courant électriqu
Hacheuse-chargeuse pneumatique (hacheuse-								•
ensileuse) avec moteur de 12-15 ch			4700.—	75 h	625.— 1.70/h		11.—	courant électriqu
Lacéreuse-chargeuse pneumatique								
avec moteur de 12—15 ch			4000.—	75 h	540.— 1.50/h		9.50	courant électriqu
Auge d'alimentation à ruban pour produits hachés			1600.—	75 h	215.— —.90/h		4.30	courant électriqu
Elévateur pneumatique à grand travail								
avec moteur de 15-20 ch			7200.—	75 h	945.— 2.60/h		17.—	courant électriqu
Elévateur pneumatique à foin et à gerbes								
avec moteur de 10 ch			3500.—	75 h	480.— 1.30/h		8.50	courant électriqu
Transporteur à ruban avec moteur	7 m		3200.—	150 h	390.— 1.30/h		4.30	courant électriqu
Transporteur à ruban avec moteur	11 m		4500.—	150 h	485.— 1.70/h		5.50	courant électriqu
Chargeur hydraulique frontal	moyen		3500.—	150 h	470.— 1.—/h		4.60	traction, service
Chargeur hydraulique frontal	lourd		5000.—	200 h	665.— 1.30/h		5.—	traction, service
Chargeur hydraulique arrière			900.—	100 h	126.— —.60/h	*35/m ³	2.10	traction, service
Grue hydraulique portée			6000.—	150 h	845.— 2.—/h	*70/m³	8.50	1/2 tarif tract., ser
Grue hydraulique sur roues	moyenne		9000.—	150 h	1240.— 2.70/h	*1.—/m³	12.—	cour. électr., ser
Grue hydraulique sur roues	lourde		12000.—	150 h	1430.— 3.—/h	*1.—/m³	14.—	cour. électr., ser
Grue mécanique sur roues			7000.—	130 h	985.— 2.70/h	*1.—/m³	12.—	cour. électr., ser
Grue mécanique sur épandeuse			1500.—	100 h	210.— —.90/h	*1.—/m³	3.30	épandeuse de
Chasse-neige (lame ou triangle)			5000.—	75 h	690.— 2.70/h		13.—	fumier, tractio
Chasse-neige rotatif			6000.—	75 h	815.— 5.—/h		18.—	
Chaînes à neige pour roues AR			500.—	100 h	115.— —.90/h		2.20	
			200.—	100 h	40.— —.40/h		1.—	

^{*} mesuré sur l'épandeuse (50 % de majoration si mesuré sur le tas)

10.	Moteurs

Moteur électrique sur brouette Moteur électrique sur brouette Moteur électrique sur brouette Moteur électrique sur brouette Moteur à benzine sur brouette Moteur à benzine sur brouette	mobile mobile mobile mobile mobile	5 ch 7,5 ch 10 ch 15 ch 4 ch 8 ch	1000.— 1100.— 1200.— 1300.— 800.— 1300.—	200 h 200 h 200 h 200 h 100 h	90.— —.30/h 95.— —.30/h 105.— —.40/h 115.— —.40/h 115.— 1.60/h 180.— 2.—/h		—.80 —.90 1.— 1.10 3.10 4.30	courant électrique courant électrique courant électrique courant électrique
11. Machines d'intérieur de ferme								
Coupe-racines Moulin à meules Moulin à cylindres Scie circulaire Fendeuse à vis Motoscie à main (avec 2 chaînes coupantes) Machine à couper le bois		3000 kg/h 200 kg/h 300 kg/h	400.— 600.— 1000.— 500.— 300.— 1200.— 5200.—	75 h 75 h 75 h 75 h 75 h 150 h	60.— —.40/h 85.— —.60/h 115.— —.70/h 70.— —.80/h 35.— —.30/h 165.— 3.70/h 720.— 2.10/h		1.30 2.— 2.40 2.— 1.— 5.50 7.50	moteur d'entraîn. moteur d'entraîn. moteur d'entraîn. mot. d'entr., serv. mot. d'entr., serv. service mot. d'entr., serv.
12. Machines de traction à 2 roues et leurs instru	ments de t	ravail						
Tracteur à 2 roues Tracteur à 2 roues Charrue Herse rotative à prise de force Barre de coupe Dispositif andaineur Faucheuse spéciale pour le mulching Moissonneuse-lieuse Faneur combiné (à courroies ou chaînes	1,3 m	7 ch 10 ch 6 a/h 20 a/h 35 a/h 30 a/h 20 a/h 50 a/h	2700.— 4900.— 800.— 850.— 400.— 1600.— 3300.—	250 h 300 h 6 ha 10 ha 30 ha 20 ha 70 h 10 ha	390.— 2.50/h 680.— 3.10/h 115.— 5.60/ha 120.— 10.50/ha 120.— 4.90/ha 55.— —.50/ha 220.— 1.50/h 440.— 30.—/ha	27.— 25.— 9.50 3.60 25.— 85.—	4.70 6.50 1.60 5.— 3.— 1.10 5.— 17.—	service service traction traction traction traction traction traction traction
porte-râteaux) Arracheuse-aligneuse Treuil porté Semi-remorque Semi-remorque à prise de force Dispositif d'épandage à fumier (pont + hérissons Dispositif d'épandage à fumier avec moteur d'entraînement (pont + hérissons) Motosarcleuse (sans roues)) 0,8 m³	3,5 m ³ /h 3,5 m ³ /h	2000.— 1600.— 1350.— 1500.— 2200.— 1900.— 2500.— 1100.—	5 ha 150 h 200 h 200 h 100 h	280.— 2.90/ha 165.— 12.70/ha 185.—90/h 190.—40/h 250.—50/h 270.— 1.20/h 335.— 2.—/h 170.— 2.10/h	50.—	4.20 4.— 2.30 1.50 2.— 4.50 6.— 4.30	traction traction traction traction traction remorque, tract. remorque, tract. service

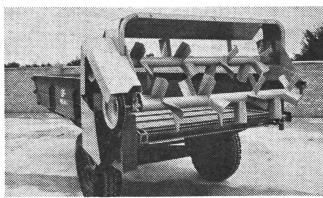
Fauchage, chargement, transport, déchargement, acheminement

toutes ces opérations peuvent être accomplies par un homme et un tracteur, grâce à -JF-!

Les établissements -JF- produisent plus de 30 000 machines agricoles par an. Ils sont donc en mesure d'accorder des prix sans concurrence! Les machines -JF- offrent beaucoup, mais coûtent peu!

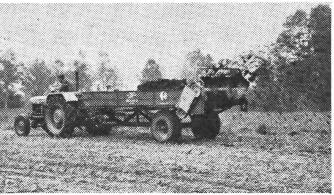


La RECOLTEUSE DE FOURRAGE -JF- pendant les opérations de fauchage et de chargement de l'herbe. Elle est facile à manier et polyvalente.



La REMORQUE UNIVERSELLE -JF- de 5 tonnes équipée du nouvel épandeur de fumier double.

C'est l'épandeur idéal pour les coopératives de machines agricoles.



La REMORQUE UNIVERSELLE-JF- à hérisson d'épandage grande largeur (4 m) pendant l'épandage de fumier. Elle accomplit cette opération avec une étonnante précision. De plus, cette remorque offre une sécurité de fonctionnement inégalée.



La SOUFFLEUSE D'ENSILAGE -JF- (actionnée par la prise de force du tracteur) et la remorque universelle -JF- (en tant que remorque-hacheuse) avec déchargeur combiné et déchargeur latéral, pendant l'opération d'ensilage.



La REMORQUE UNIVERSELLE -JF- équipée en réservoir avec pompe d'aspiration et de refoulement, pendant l'opération d'épandage de purin (largeur d'épandage 12 m). La pompe centrifuge et de remplissage est actionnée par la prise de force.

MESSER

Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach, Tél. 061 / 85 23 21 Bureau de vente: 6318 Walchwil, Tél. 042 / 7 82 91



La REMORQUE UNIVERSELLE -JF- rend de grands services dans toutes les fermes pour tous les transports. Elle est une véritable remorque universelle. Elle est livrable en 2,5, 3, 4 et 5 tonnes.

Si vous envisagez d'acquérir une moissonneuse-batteuse, choisissez une -JF-

Nombreux sont ceux qui l'ont essayée; ils sont tous enthousiastes



Un homme seul peut faire toute la moisson avec la moissonneusebatteuse -JF- a réservoir à grains et avec la remorque universelle -JF- équipée en transporteuse à grains.



La longueur exceptionnelle du secoueur assure un nettoyage impeccable, notamment dans les terrains en pente.



La moissonneuse-batteuse -JF- a trouvé un écho particulièrement favorable en Suisse en raison de sa bonne tenue en côte, de sa simplicité, de son très grand rendement ainsi que du nettoyage parfait qu'elle assure et de son prix de revient modique. Contrôlée par l'IMA.

Veuillez i	n'envoyer le prospectus et la liste des prix nt la moissonneuse-batteuse -JF-
Nom: Localité:	
Ferme:	

Tél. 061 / 85 23 21 Bureau de vente: 6318 Walchwil, Tél. 042 / 782 91

Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach



Tracteur et moissonneuse-batteuse forment une unité compacte. Le rayon de braquage, la maniabilité, la visibilité et la manipulation sont les mêmes que sur une moissonneuse-batteuse automotrice.



Grâce à son centre de gravité exceptionellement bas, elle offre une sécurité maximum même dans les dévers atteignant 30 %.